

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij is **natuurlijk verdwenen*** » (« *Il a bien sûr disparu* »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-** **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve donc ici notamment la forme verbale « **VERDWENEN** », participe passé provenant de l'infinitif « **VERDWIJNEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers et, parmi eux, d'une catégorie importante de verbes irréguliers, celle des « **IJ** » donnant des « **E** » aux temps du passé (O.V.T. **et** V.T.T.).

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre notamment ces trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Le participe passé « **VERDWENEN** » fait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément (« *natuurlijk* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

**B**ERTRAND ZET DE VLUCHTELING NA,  
MAAR ERVAART...



... DAT DEZE ZIJN VOORZORGEN  
NAM.



Die heeft me te grazen  
genomen! Hij is na-  
tuurlijk verdwenen  
zoals een spook  
betaamt!



51.

**E**N DAN VERTELT  
JOEKI ZIJN WEDER-  
VAREN.



... en toen ik ontdek-  
te dat Hendrik zich  
in de schuur schuil-  
houdt moest ik  
vluchten!

Ik viel in een poel  
en zou verdronken  
zijn als de Vliegende  
Hollander me niet  
gered had!



Er komt duidelijkheid  
Een spook dat jou  
redt, doet zijn geslacht  
eer aan! Wie was  
hij zijn?



52.